

VITALS

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



WWW.VITALS.UA



MODELI

МОДЕЛІ

МОДЕЛИ

Cm 125a • Cm 140a • Cm 160a • Cm 180a

ЗМІСТ

1.	Загальний опис	6
2.	Комплект поставки	8
3.	Технічні характеристики	8
4.	Вимоги безпеки	9
5.	Експлуатація	14
6.	Технічне обслуговування	20
7.	Транспортування, зберігання та утилізація	23
8.	Можливі несправності та шляхи їх усунення	24
9.	Умовні позначки	25
10.	Примітки	25
11.	Особливі відмітки з безпеки експлуатації виробу	26

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Дана продукція виготовлена на замовлення

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібною та оптовою торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Продукція ТМ Vitals бетонозмішувачі Cm 125a, Cm 140a, Cm 160a, Cm 180a за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме:

ДСТУ EN 61000-3-2:2016; ДСТУ EN 61000-3-3:2017;

ДСТУ EN 55014-1:2016, ДСТУ EN 55014-2:2015;

ДСТУ EN 61310-2:2014; ДСТУ EN 61029-1:2014;

технічним регламентам безпеки машин, постанова КМУ №62 від 30.01.2013р.; електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015р.

Дане керівництво містить всю інформацію про виріб, необхідну для її правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи під час експлуатації виробу.

Дбайливо зберігайте це керівництво та звертайтеся до нього в разі виникнення питань стосовно експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу, передайте це керівництво новому власнику.

Постачальник ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9.

Виробник "Янгжоу Аіліда Електромеханікал Мануфактурінг" Ко ЛТД №9 Вейг Родд, Таю Таун Індастріал Зоне, Гаю Сіті, Чжіангсу Провінс, КНР

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з виробом або використання виробу не за призначенням.

У випадку виникнення будь-яких претензій до продукції або необхідності отримання додаткової інформації, а також проведення технічного обслуговування та ремонту, підприємством, яке приймає претензії, є ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9, т.: 0 800 301 400.

Додаткову інформацію щодо сервісного обслуговування Ви можете отримати за телефоном 0 800 301 400 або на сайті www.vitals.ua

Водночас слід розуміти, що керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, які не зазначені в цьому керівництві, або у разі необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів.

Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером партії товару, який складається з дев'яток цифр та має вигляд – MM.YY.ZZZZZ, який розшифровується наступним чином:

MM - місяць виробництва;

YY - рік виробництва;

ZZZZZ - порядковий номер виробу в партії.

Термін служби даної продукції становить 3 (три) роки з дати роздрібного продажу. Гарантійний термін зберігання становить 3 (три) роки з дати випуску продукції.

ЗНАЧЕННЯ КЛЮЧОВИХ СЛІВ



ОБЕРЕЖНО!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, яких слід уникати, в іншому випадку може виникнути небезпека для життя та здоров'я.



УВАГА!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, які можуть призвести до легких травм або ламання виробу.



ПРИМІТКА!

Позначає важливу додаткову інформацію.

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Бетонозмішувачі Vitals **Cm 125a**, **Cm 140a**, **Cm 160a**, **Cm 180a** (далі – бетонозмішувач) виконаний із дотриманням усіх вимог безпеки та досить надійні в процесі експлуатації.

Дані моделі бетонозмішувачів розроблені виключно для побутових цілей та використання в ході будівельних робіт в будинку і присадибному господарстві.

Вони призначені для приготування бетонних сумішей, будівельних розчинів та перемішування будівельних матеріалів. Забороняється використовувати для змішування легкозаймистих або вибухонебезпечних речовин.

Посібник являє собою єдиний документ, що складається з технічного опису та інструкції з монтажу та експлуатації, що містить інформацію, необхідну для правильної експлуатації та оцінки технічного стану, а також доцільності надсилання бетонозмішувача на ремонт.

Надійність і довговічність роботи бетонозмішувача забезпечується не тільки якістю його виготовлення, але і правильним дотриманням режимів та умов експлуатації.

Необхідною умовою безпечної експлуатації бетонозмішувача є обов'язкове виконання всіх вимог, викладених у цьому посібнику. Збережіть цей посібник для подальшого користування.

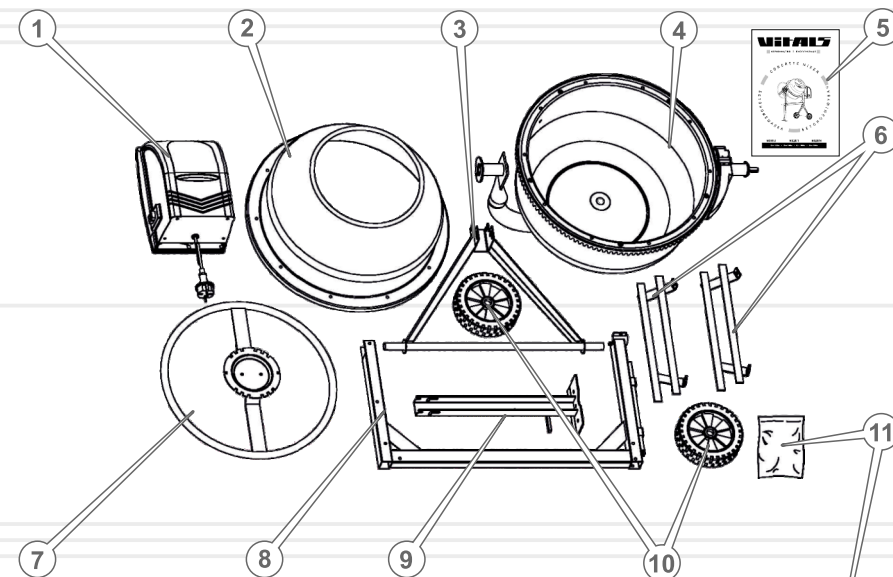
Джерелом електроживлення бетонозмішувачів є однофазна мережа змінного струму, напругою 230 В та частотою 50 Гц.

Опис основних компонентів бетонозмішувачів подано нижче.

УВАГА!

Купуючи бетонозмішувач, вимагайте перевірку його справності, комплектності і відсутності механічних пошкоджень, наявності відмітки дати продажу претензії щодо некомплектності та механічних пошкоджень не приймаються.

малюнок 1



1. Двигун.
2. Частина барабана верхня.
3. Рама шасі.
4. Частина барабана нижня.
5. Керівництво користувача.
6. Лопаті для перемішування.
7. Колесо регулювання кута нахилу барабана.
8. Опорна рама.
9. Опорна стійка.
10. Колеса.
11. Комплект кріплення.

		× 2
		× 1
	M8 × 70	× 2
	M6 × 25	× 1
		× 1
	M8 × 70	× 2
	M8 × 20	× 2
	M8 × 65	× 1
	Ø42	× 1
	M10 × 20	× 2
	M10 × 20	× 2
	M8 × 16	× 10
	M8 × 20	× 2
	M8 × 70	× 1
	M8	× 2



ПРИМІТКА!

Завод виробник залишає засобом право вносити в конструкцію та зовнішній вигляд бетонозмішувача незначні зміни, які не впливають на роботу.

1. Комплект частин бетонозмішувача.
2. Електричний двигун.
3. Комплект кріплення.
4. Керівництво з експлуатації.

**ПРИМІТКА!**

Завод-виробник залишає за собою право вносити у зовнішній вигляд, конструкцію і комплект поставки бетонозмішувач незначні зміни, які не впливають на роботу виробу.

таблиця 1

МОДЕЛЬ	См 125а	См 140а	См 160а	См 180а
Напруга, В	230			
Частота струму, Гц	50			
Об'єм барабану, л	125	140	160	180
Об'єм готової суміші, л	105	125	142	162
Діаметр отвору барабана, мм	340	375	400	400
Потужність, Вт	550	550	650	650
Кількість обертів барабану, об/хв	28–30			
Габарити виробу у зборі, мм	1051x690x1257	1102x690x1310	1164x690x1293	1164x690x1311
Габарити упаковки, мм	740x580x420	800x680x420	840x720x420	840x720x430
Вага нетто / брутто, кг	44 / 46	49,5 / 52,5	52,5 / 55,5	54 / 57

4.1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Перш ніж розпочати роботу бетонозмішувачем уважно ознайомтеся з вимогами щодо техніки безпеки та попередженнями, які викладені в цьому керівництві.

Більшість травм під час експлуатації виробу виникає в результаті недотримання основних положень правил техніки безпеки. Травм можна уникнути, якщо чітко дотримуватися заходів безпеки та завчасно передбачити потенційну небезпеку.

За жодних обставин не використовуйте виріб способом або в цілях, не передбачених даним керівництвом.

Неправильна експлуатація виробу або експлуатація ненавченою людиною може призвести до нещасного випадку.

ОБЕРЕЖНО!

Забороняється експлуатація виробу не підготовленими до роботи людьми.

4.2. БЕЗПЕКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ КОРИСТУВАТИСЯ ВИРОБОМ ДІТЯМ ТА ОСОБАМ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ.
2. БУДЬТЕ ПОВНІСТЮ СКОНЦЕНТРОВАНИ НА РОБОТІ.
Не відволікайтеся під час роботи бетонозмішувачем, оскільки це може викликати втрату контролю і стати причиною отримання травм різного ступеню тяжкості.
3. НЕ ДОВІРЯЙТЕ БЕТОНОЗМІШУВАЧ ДІТЯМ ТА ПІДЛІТКАМ, ЯКИМ НЕ ВИПОВНИЛОСЯ 18 РОКІВ, ЗА ВИНЯТКОМ УЧНІВ СТАРШЕ 16 РОКІВ, ЯКІ НАВЧАЮТЬСЯ РОБОТІ ВИРОБОМ ПІД ПИЛЬНИМ НАГЛЯДОМ ІНСТРУКТОРІВ.
4. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ВИРІБ УВІМКНЕНИМ БЕЗ НАГЛЯДУ.

5. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРИСУТНОСТІ СТОРОННІХ ЛЮДЕЙ ТА ТВАРИН У ЗОНУ ПРОВЕДЕННЯ РОБІТ.
6. НЕ КОРИСТУЙТЕСЬ ТА НЕ ПРАЦЮЙТЕ ВИРОБОМ У РАЗІ ХВОРОБИ, У СТАНІ СТОМЛЕННЯ, НАРКОТИЧНОГО ЧИ АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНІННЯ, А ТАКОЖ ПІД ВПЛИВОМ СИЛЬНОДІЙНИХ ЛІКАРСЬКИХ ПРЕПАРАТІВ, ЯКІ ЗНИЖУЮТЬ ШВИДКІСТЬ РЕАКЦІЇ ТА УВАГУ.
7. СТЕЖТЕ ЗА ЦІЛІСНІСТЮ ТА СПРАВНІСТЮ ВИРОБУ.
Не вмикайте та не працюйте виробом за наявності пошкоджень, а також з ненадійно закріпленими частинами й деталями.
8. НАДЯГАЙТЕ ВІДПОВІДНИЙ ОДЯГ І ВЗУТТЯ ПІД ЧАС РОБОТИ З ВИРОБОМ.
Експлуатуючи виріб, надягайте обтислий робочий одяг та застебніть всі ґудзики. Взуття має бути з підошвою, що не ковзає. Для забезпечення захисту органів зору від попадання пилу, дрібних частинок матеріалу, який обробляється, надягайте спеціальні захисні окуляри. Обов'язково використовуйте респіратор для захисту органів дихання.
9. НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ДЕТАЛЕЙ ВИРОБУ, ЯКІ ОБЕРТАЮТЬСЯ.
Не підносьте руки та інші частини тіла до рухомих частин бетономішалки.
10. НЕ ПЕРЕВАНТАЖУЙТЕ БЕТНОЗМІШУВАЧ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДАНУ МОДЕЛЬ БЕТНОЗМІШУВАЧА ДЛЯ ВИКОНАННЯ ПРОМИСЛОВИХ ЗАВДАНЬ.
11. НЕ ВМИКАЙТЕ ТА НЕ ВИМИКАЙТЕ БЕТНОЗМІШУВАЧ З ЗАПОВНЕНИМ БАРАБАНОМ - ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ ДВИГУНА. ЗАВАНТАЖЕННЯ БАРАБАНА ТА ЗЛИВ РОЗЧИНУ ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ ТІЛЬКИ У РАЗІ ОБЕРТАННЯ БАРАБАНА.
12. ПІД ЧАС РОБОТИ БЕТНОЗМІШУВАЧА НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ЙОГО БЕЗ НАГЛЯДУ.
13. НАПРУГА ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ ПОВИННА ВІДПОВІДАТИ ВИМОГАМ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ ВИРОБУ.
14. ЗАБЕЗПЕЧТЕ ПІД'ЄДНАННЯ ВИРОБУ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ ЗА ДОПОМОГОЮ ШТЕПСЕЛЬНОЇ РОЗЕТКИ З КОНТАКТОМ ЗАЗЕМЛЕННЯ.

15. ПЕРЕД УВІМКНЕННЯМ ОБОВ'ЯЗКОВО ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ У ВІДСУТНОСТІ ДОПОМІЖНИХ ІНСТРУМЕНТІВ (КЛЮЧІ, ДРІБНІ ДЕТАЛІ ТОЩО) ВСЕРЕДИНІ ОБЛАДНАННЯ.
16. СТЕЖТЕ ЗА ТИМ, ЩОБ ВИРІБ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ РОБІТ БУВ ОЧИЩЕНИЙ ВІД БРУДУ, ЩО МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ВИХОДУ ІЗ ЛАДУ ЧИ СТВОРИТИ УМОВИ ДЛЯ ТРАВМУВАННЯ ОПЕРАТОРА.
17. ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ РОБІТ ТА ПРОВЕДЕННЯ ОЧИЩЕННЯ ТА ЗМАЩЕННЯ, ОБОВ'ЯЗКОВО ЗАБЕЗПЕЧТЕ ВІД'ЄДНАННЯ ВИЛКИ ВИРОБУ ВІД ДЖЕРЕЛА ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ.
18. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ОДНОЧАСНОГО ТОРКАННЯ ОПЕРАТОРОМ ПРАЦЮЮЧОГО ВИРОБУ ТА ЗАЗЕМЛЕНИХ МЕТАЛО-КОНСТРУКЦІЙ ЩО МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО УРАЖЕННЯ ЗМІННИМ СТРУМОМ З НАСЛІДКАМИ РІЗНОЇ ТЯЖКОСТІ.
19. ПО ЗАВЕРШЕННЮ РОБІТ ПРИ ОЧИЩЕННІ ВНУТРІШНЬОЇ РОБОЧОЇ ПОВЕРХНІ БАРАБАНА СТРУМЕНЕМ ВОДИ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАННЯ ВОДИ НА КОРОБКУ ПРИВОДА.
20. НЕ КОРИСТУЙТЕСЬ БЕТНОЗМІШУВАЧЕМ З НЕСПРАВНИМ ВИМИКАЧЕМ.
21. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ БЕТНОЗМІШУВАЧА ОГЛЯНЬТЕ ВИРІБ, ШТЕПСЕЛЬНОЇ ВИЛКИ ТА ПРОВІД ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ НА ВІДСУТНІСТЬ УШКОДЖЕНЬ.
22. НЕОДМІННО ПОДБАЙТЕ ПРО ДОБРЕ ОСВІТЛЕННЯ РОБОЧОГО МІСЦЯ.
Робота бетономішувачем у темряві або в умовах недостатньої видимості може призвести до травми.
23. ПРАЦЮЙТЕ ТІЛЬКИ В ПРИМІЩЕННІ, ЯКЕ ДОБРЕ ПРОВІТРЮЄТЬСЯ.
Не експлуатуйте виріб у приміщеннях із високим рівнем загазованості.
24. НЕ ЕКСПЛУАТУЙТЕ БЕТНОЗМІШУВАЧ ПІД ЧАС ЗЛИВИ АБО ПІДВИЩЕНОЇ ВОЛОГОСТІ НА ВІДКРИТОМУ ПОВІТРІ, ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ЕЛЕКТРОТРАВМ РІЗНОЇ ТЯЖКОСТІ ЧИ УШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ.

25. НЕ ДОТОРКАЙТЕСЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ ЧАСТИНИ БЕТОНОЗМІШУВАЧА, ЩО ПРАЦЮЄ СТОЯЧИ НА СТРУМО-ПРОВІДНІЙ ПІДЛОЗІ БЕЗ ЗАХИСТНОГО ВЗУТТЯ.
26. НЕ ДОТОРКАЙТЕСЯ ДО БЕТОНОЗМІШУВАЧА, ЩО ПРАЦЮЄ МОКРИМИ РУКАМИ.
27. НЕ РОЗБИРАЙТЕ ВИРІБ ТА НЕ НАКРИВАЙТЕ ЙОГО ПІД ЧАС РОБОТИ.
28. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ, ЯКЩО ПОШКОДЖЕНА ІЗОЛЯЦІЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ. УНИКАЙТЕ ЗРОЩУВАННЯ КАБЕЛІВ, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦІЛЬНИЙ КАБЕЛЬ ВІДПОВІДНОЇ ДОВЖИНИ І ПЕРЕТИНУ.
Перш ніж почати працювати виробом, перевіряйте стан мережного кабелю. Не допускайте використання перегнутого, скрученого або пошкодженого кабелю електроживлення.
29. ВІД'ЄДНУЙТЕ МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ ВІД ДЖЕРЕЛА ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ ПІД ЧАС ПЕРЕВІРКИ, РОЗПЛУТУВАННЯ АБО ЛІКВІДАЦІЇ ПОШКОДЖЕНЬ, А ТАКОЖ НА ПОЧАТКУ РЕГУЛЮВАННЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ БЕТОНОЗМІШУВАЧА.
Вимикайте виріб із розетки під час переміщення з однієї ділянки роботи на іншу, а також під час перерви.
30. НЕ ПЕРЕНОСЬТЕ ВИРІБ ЗА МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ ЧИ ТРИМАЮЧИСЯ ЗА КОРПУС ЕЛЕКТРИЧНОГО ПРИВОДУ.
31. У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧА МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ В БОБІНІ – ПОВНІСТЮ РОЗМОТАЙТЕ КАБЕЛЬ, ОСКІЛЬКИ НАМОТАНИЙ НА БОБІНУ КАБЕЛЬ МОЖЕ ПЕРЕГРІТИСЯ І СПАЛАХНУТИ.
32. РОЗМІЩУЙТЕ ПОДОВЖУВАЧ НА БЕЗПЕЧНІЙ ВІДСТАНІ ВІД БЕТОНОЗМІШУВАЧА ТА ПОЗА ЗОНОЮ МОЖЛИВОГО ПАДІННЯ ВЕЛИКИХ ЧАСТИН МАТЕРІАЛУ, ЯКИЙ ОБРОБЛЯЄТЬСЯ. ЩОБ НЕ ДОПУСТИТИ ВИПАДКОВОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ ВІД ПОДОВЖУВАЧА, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДОДАТКОВІ КРІПЛЕННЯ МЕРЕЖЕВОЇ ВИЛКИ, НАПРИКЛАД – РІЗНОМАНІТНІ ЗАТИСКАЧІ.

33. У ВИПАДКУ ВИНИКНЕННЯ БУДЬ-ЯКИХ ВІДХИЛЕНЬ У НОРМАЛЬНІЙ РОБОТІ БЕТОНОЗМІШУВАЧА, НЕГАЙНО ВІД'ЄДНАЙТЕ ЙОГО ВІД ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ, З'ЯСУЙТЕ Й УСУНЬТЕ ПРИЧИНУ.
34. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЕКСПЛУАТАЦІЯ БЕТОНОЗМІШУВАЧА ДЛЯ ПЕРЕМІШУВАННЯ ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ, ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНИХ І ШКИДЛИВИХ ДЛЯ ЗДОРОВ'Я ЛЮДИНИ МАТЕРІАЛІВ.
35. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ОПУСКАТИ РУКИ, А ТАКОЖ ІНШІ ПРЕДМЕТИ (НАПРИКЛАД ЛОПАТУ) В БАРАБАН ПІД ЧАС ЙОГО ОБЕРТАННЯ.

**УВАГА!**

Слідкуйте за справністю виробу. У разі несправності, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стуку, шуму, іскор, необхідно негайно відключити виріб та звернутися до сервісного центру.

**УВАГА!**

Забороняється експлуатувати бетонозмішувач у вибухонебезпечних приміщеннях з хімічно активним середовищем, що руйнує метали та ізоляцію.

**УВАГА!**

Дане керівництво не може врахувати всі випадки, які можуть виникнути в реальних умовах експлуатації бетонозмішувача. Тому, під час роботи виробом слід керуватися здоровим глуздом, дотримуватися граничної уваги й акуратності.

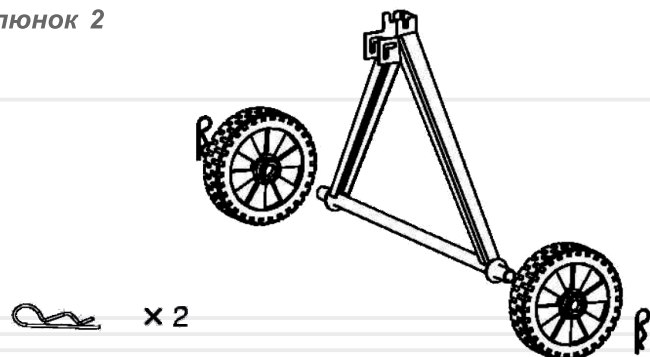
**ПРИМІТКА!**

Під час роботи бетонозмішувача рівень шуму не перевищує 69 дБ

5.1. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

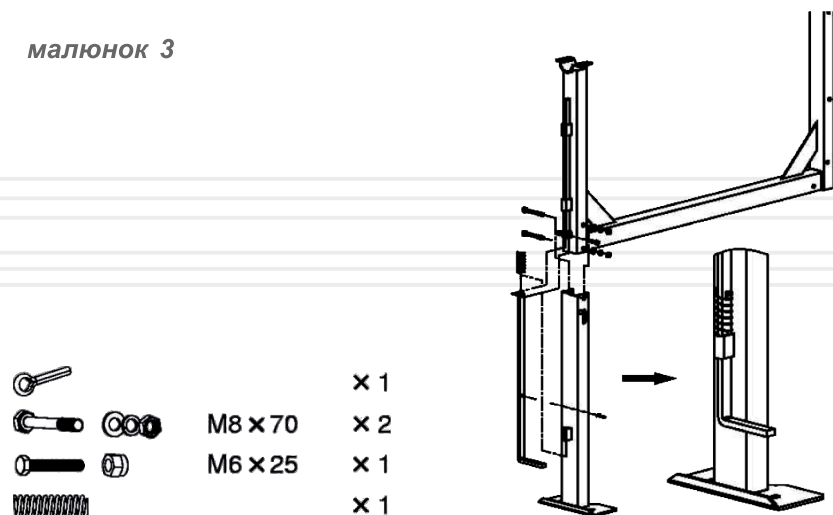
1. Розпакуйте бетонозмішувач і переконайтесь в наявності всіх складових частин (див. складальне креслення і специфікацію).
2. Встановіть колеса на рамі шасі, як зображено на малюнку 2 і закріпіть їх за допомогою шпильок.

малюнок 2



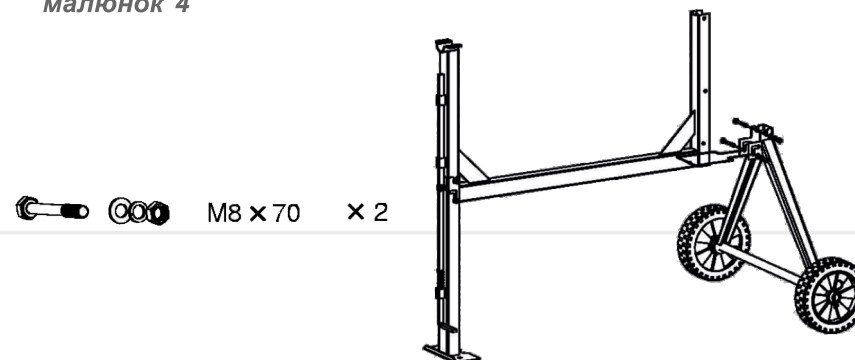
3. Встановіть і закріпіть опорну стійку, пружину і важіль на опорній рамі, як зображено на малюнок 3. Зафіксуйте пружину за допомогою шплінти і загніть його зовні.

малюнок 3



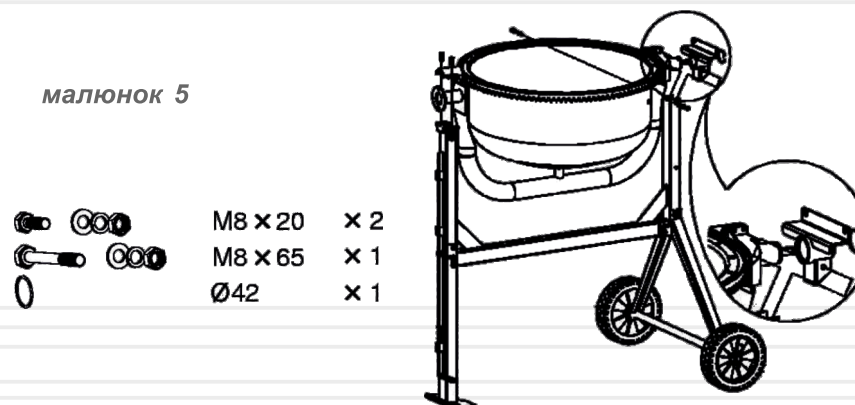
4. Встановіть колісну опору і закріпіть за допомогою болтів, як зображено на малюнку 4.

малюнок 4



5. Перевірте надійність затяжки різьбових з'єднань.

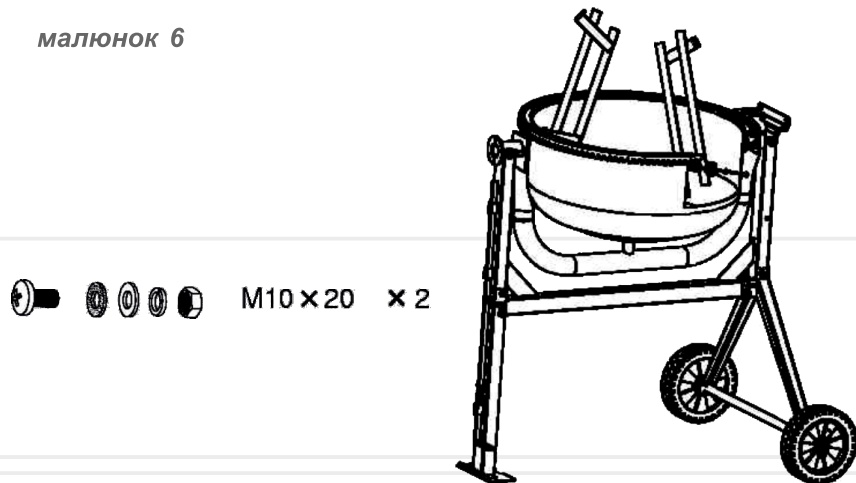
малюнок 5



6. Установку нижньої частини барабану та опорного важеля на зібрану стійку повинні робити дві людини. При цьому вал більшого діаметру повинен перебувати збоку опорної стійки рами. Поєднайте отвори на опорній рамі та опорному важелі та зафіксуйте, як зображено на малюнок 5.

7. Закріпіть пластини для змішування всередині барабана, для цього в нижній частині барабана передбачено два отвори. Із зовнішнього боку барабана встановіть болт, а із внутрішньої сторони встановіть ущільнювальну прокладку, пластину для змішування і зафіксуйте шайбами та гайкою, як зображено на малюнок 6.

малюнок 6



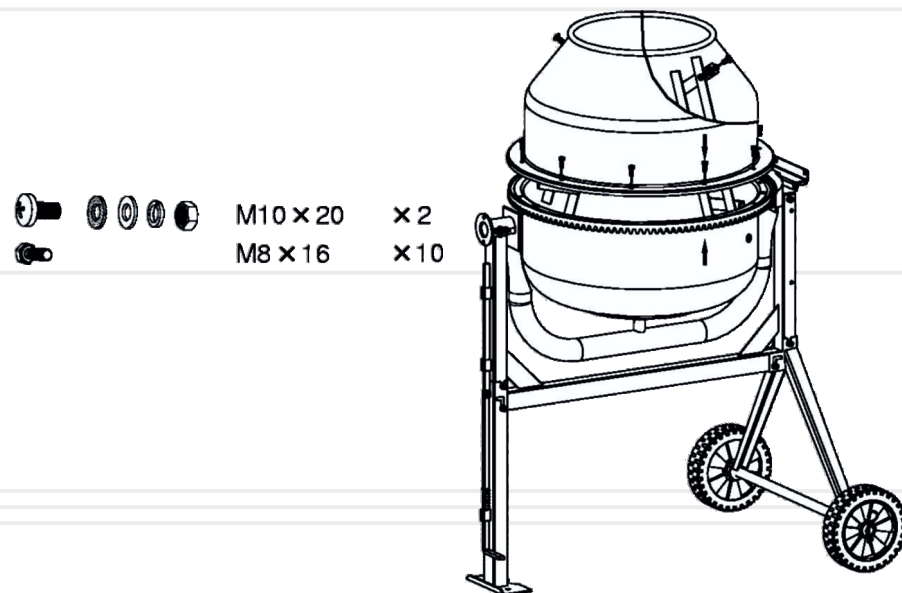
ПРИМІТКА!

Для правильного встановлення пластин для змішування можна скористатися допоміжними стрілками, що нанесені на верхню та нижню частини барабана (див. малюнок 7). Тимчасово встановіть верхню частину барабана на нижню частину і поверніть таким чином, щоб стрілки співпали, при цьому перевірте збіг отворів на пластинах для змішування у верхній частині барабана.

8. Встановіть верхню частину барабана на нижню таким чином, щоб збіглися настановні отвори й стрілки (див. малюнок 7). Встановіть і зафіксуйте болти в кожному з отворів на вінку. Перевірте надійність різьбових з'єднань. Зафіксуйте пластини для змішування на верхній частині барабана (див. малюнок 7). При цьому, ущільнювальна прокладка повинна знаходитись між внутрішньою поверхнею барабана і пластиною для змішування, а шайби та гайка - з зовнішньої частини барабана.

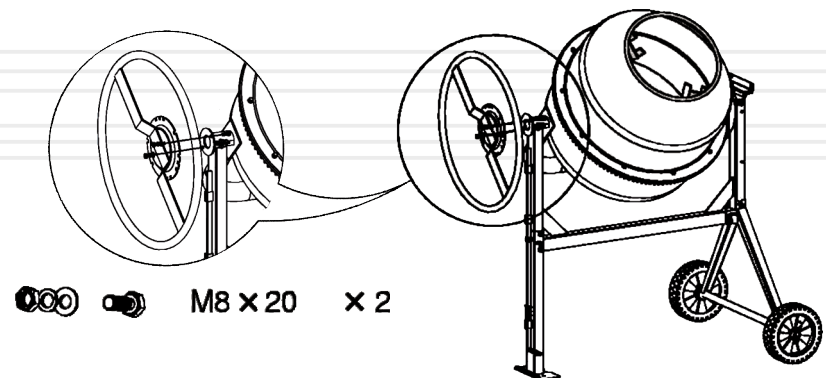
Перевірте надійність затяжки різьбових з'єднань в нижній і верхній частинах барабана.

малюнок 7

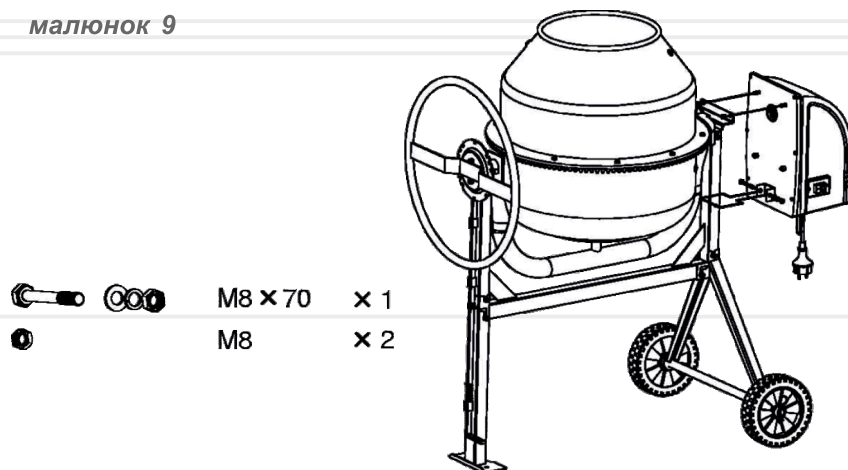


9. Зі сторони більшого діаметра вала і стійки опорної рами встановіть колесо регулювання кута нахилу барабана і зафіксуйте за допомогою болта, шайб і гайок (див. малюнок 8).

малюнок 8



малюнок 9



10. Встановіть корпус двигуна на валу-шестерні й закріпіть за допомогою гайок до опорної рами
11. Монтаж бетонозмішувача завершений. Перевірте затяжки всіх різьбових з'єднань.

5.2. РОБОТА

Увімкнення та вимкнення бетонозмішувача

Встановіть бетонозмішувач на тверду плоску поверхню (максимально припустимий нахил 5 градусів).

Приєднайте шнур електроживлення до розетки з заземленням.

Перед початком робіт увімкніть бетонозмішувач без навантаження та на протязі 30 секунд оцініть його працездатність. при наявності підвищеної вібрації, сторонніх шумів або інших дефектів, вимкніть бетонозмішувач від'єднав його від електромережі та зверніться до сервісного центру.

Для приготування розчину завжди додавайте компоненти тільки при обертанні барабану.

Зливання розчину необхідно проводити, коли барабан обертається. Для цього за допомогою колеса регулювання нахилу барабана обережно поверніть барабан на необхідний кут.



УВАГА!

Ніколи не залишайте працюючий бетонозмішувач без нагляду та не вимикайте бетонозмішувач із заповненим барабаном, крім випадків наявної загрози здоров'ю та життю оператора.

Після закінчення роботи встановіть вимикач у положення «Вимкнено» та від'єднайте шнур електроживлення від електромережі.

Поверніть барабан максимально вниз для того, щоб повністю злити рідину з барабана.



ПРИМІТКА!

Для безпечного зливу розчину повертайте барабан повільно. В іншому випадку бетонозмішувач може втратити рівновагу на опорах та перекинутись.



УВАГА!

Не намагайтеся пересувати заповнений бетонозмішувач під час обертання барабана, це може призвести до серйозних наслідків, як то травмування чи вивід з ладу виробу.

Модель забезпечена сучасним електричним двигуном, частинами та деталями, які розроблені з урахуванням вимог довгострокової та безперебійної роботи. Проте, дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи з технічного обслуговування бетонозмішувача, які вказані в даному розділі керівництва.

ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж почати роботи з технічного обслуговування, необхідно знеструмити виріб.

Комплекс робіт з технічного обслуговування бетонозмішувача включає:

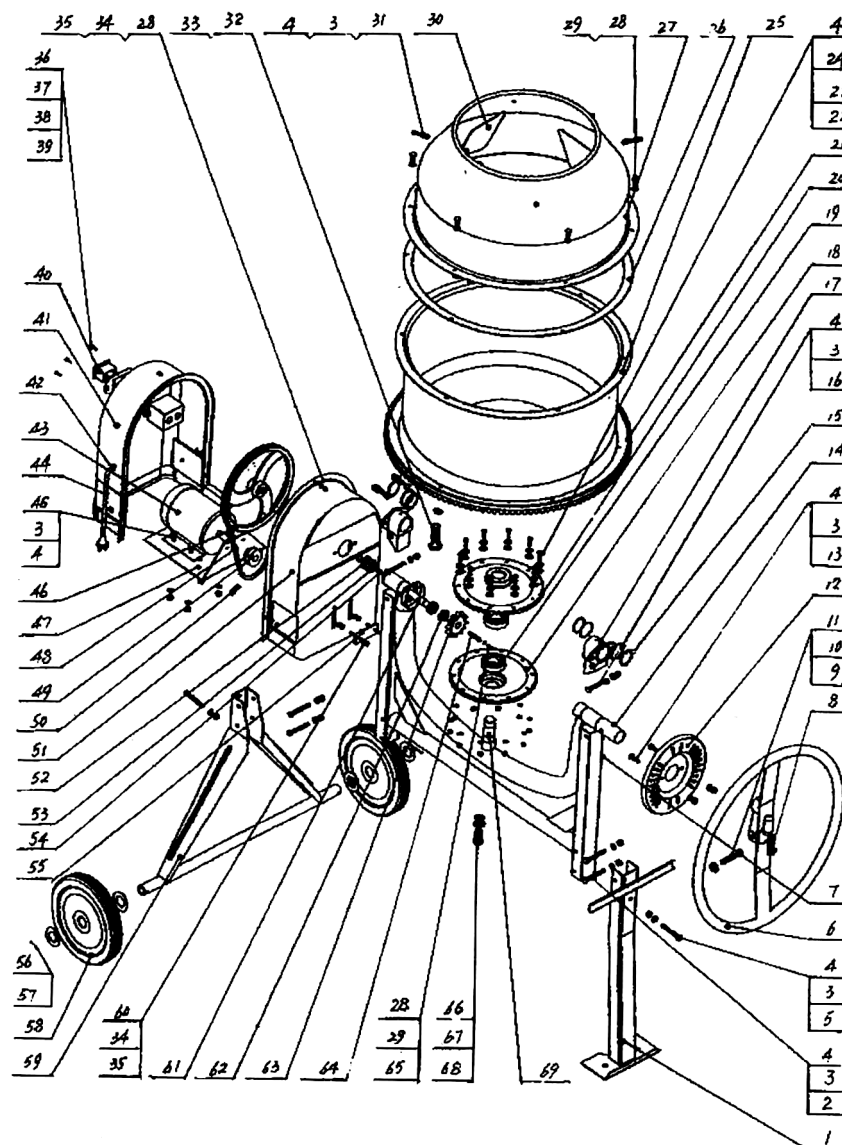
- огляд корпусу виробу, частин та деталей, мережевого кабелю, силової вилки предмет відсутності механічних і термічних ушкоджень;
- очищення виробу і комплектуючих від бруду та пилу;
- перевірку справності клавіші «Увімкнення/Вимкнення».
- ступень стягнення всіх кріпильних елементів: гайок, болтів та гвинтів.
- чищення виробу здійснюйте без використання будь-яких розчинників, шляхом промивки водою та гравієм внутрішньої робочої поверхні виробу.
- під час обслуговування не допускайте пошкоджень чи потрапляння води до двигуна та редуктора (для моделі Cm 140a).

У разі виявлення механічних та термічних пошкоджень виробу, необхідно звернутися до сервісного центру.

УВАГА!

Забороняється стукати по барабану, рамі та корпусу твердими предметами (наприклад, лопатою або молотком), такі дії можуть призвести до пошкодження виробу.

малюнок 10



таблиця 2

№	Найменування	№	Найменування
1	Опорний кронштейн	36	Гвинт
2	Шайба	37	Болт
3	Шайба	38	Шайба
4	Гайка	39	Шайба гумова
5	Гвинт	40	Кнопка
6	Ричаг кута нахилу	41	Корпус двигуна передня частина
7	Поперечний кронштейн	42	Ущільнювач електрошнура
8	Пружина	43	Двигун
9	Шайба	44	Електрошнур
10	Гвинт	45	Болт
11	Гайка	46	Шків великий
12	Фіксатор кута нахилу	47	Опора двигуна
13	Болт	48	Ремінь 787мм
14	Центральний кронштейн	49	Шків малий
15	Кільце	50	Гвинт
16	Шайба	51	Корпус двигуна задня частина
17	Фіксатор	52	Шайба
18	Тарілка посадочна нижня	53	Підшипник
19	Підшипник	54	Шпонка
20	Тарілка посадочна верхня	55	Затискач
21	Вінець	56	Штіфт
22	Гвинт	57	Шайба
23	Шайба алюмінієва	58	Колесо
24	Шайба	59	Рама шасі
25	Частина барабана нижня	60	Болт
26	Прокладка	61	Вал ведучий
27	Частина барабана верхня	62	Шайба ущільнювальна
28	Гвинт	63	Шестірня ведуча
29	Шайба гумова	64	Шпонка
30	Лопаті для перемішування	65	Болт
31	Гвинт	66	Болт
32	Болт	67	Шайба гумова
33	Шайба гумова	68	Шайба ущільнювальна
34	Шайба	69	Вал посадочний
35	Гайка		

Транспортування

Транспортування бетонозмішувача допускається всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Не рекомендовано переносити виріб за рухомі частини виробу і мережевий кабель. У випадку зміни робочого місця необхідно відключити бетонозмішувач від джерела електроживлення.

Зберігання

Зберігати бетонозмішувач рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється за температури від -15 °C до +55 °C та відносній вологості повітря не більше 90%.

Під час підготовки виробу до зберігання:

1. Видаліть пил, бруд із внутрішньої частини корпусу бетонозмішувача.
2. Видаліть пил, бруд із зовнішньої частини корпусу бетонозмішувача.
3. Змастіть тонким шаром машинного мастила металеві рухомі та кріпильні частини бетонозмішувача.

УВАГА!



Зберігати бетонозмішувач в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

Утилізація

Не викидайте виріб у контейнер із побутовими відходами! Бетонозмішувача, який відслужив свій термін, оснащення та упаковка повинні здаватися на утилізацію і переробку.

Інформацію про утилізацію Ви можете отримати в місцевій адміністрації.

таблиця 3

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Бетонозмішувач при натисканні на клавішу «Увімкнення/Вимкнення» не працює	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	З'ясуйте причину, відновіть контакт
	Пошкоджений мережевий кабель або розетка	Замініть
	Несправний електричний двигун	Зверніться до сервісного центру
	Несправна клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру
	Вийшов з ладу ремінь	Зверніться до сервісного центру
Електричний двигун гуде але обертання барабана бетонозмішувача не відбувається	Пошкоджена обмотка електричного двигуна	Зверніться до сервісного центру
	Вийшов з ладу ремінь чи підшипник	Зверніться до сервісного центру
Потужності електричного двигуна недостатньо	Надмірне навантаження на двигун	Знизьте навантаження
	Вийшов з ладу двигун	Зверніться до сервісного центру
	Параметри електромережі не відповідають технічним вимогам	Під'єднайте до електромережі, що відповідає технічним вимогам
	Підшипник пошкоджено	Зверніться до сервісного центру
Радіальне биття барабана бетонозмішувача	Вийшов з ладу венець нижньої частини барабана	Замініть затискний патрон
	Підшипник пошкоджений	Зверніться до сервісного центру
Бетонозмішувач при максимальном навантаженні втрачає стійкість	Бетонозмішувач встановлено на не рівній поверхні або кут нахилу площини розташування перевищує припустимий	Розташуйте бетонозмішувач у відповідності до наведених рекомендацій
Після вимкнення виробу електричний двигун продовжує обертатися	Несправна клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру

таблиця 4

ПОЗНАЧКА	Пояснення
V(V)	Вольт
Гц(Hz)	Герц
(Вт)W	Ват
об/хв(rpm)	Оберти за хвилину
л(l)	Літр
мм(mm)	Міліметр
кг(kg)	Кілограм

таблиця 5

НАПИС	Пояснення
Voltage	Напруга
Frequency	Частота
Power	Потужність
Charging capacity	Об'єм барабану
Reclaiming capacity	Об'єм готової суміші
Drum speed	Частота обертів
Dimensions	Розміри пакування

НОТАТКИ

[illegible]

НОТАТКИ

[illegible]

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ _____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах компанії dtz.ua, торговельних марок vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	
Дата продажу	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та стандартам України,

вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації – термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, – технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів – після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця,

виробника) з вимогою про усунення недоліків.
 Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання			36**(18***)		24**(18***)	12		
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокосяки, електрокосяки, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітродувки, мотобури, мотообприскувачі, пилюсоси садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кушорізи.

** — для бака розширювального або гідроаккумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

*** — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаною в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

**** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*
2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.
3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.
4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.
5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).
6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.
7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.
8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.
9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.
10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.
11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.
12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.
13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.
14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.
15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектування (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та котушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульту, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.
2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та замієних деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--